

hama

00186379
00087682

"TH-200"

LCD Thermometer/Hygrometer



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

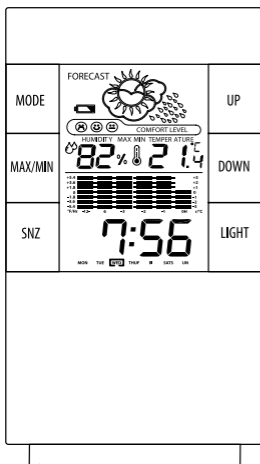
BG

Οδηγίες χρήσης

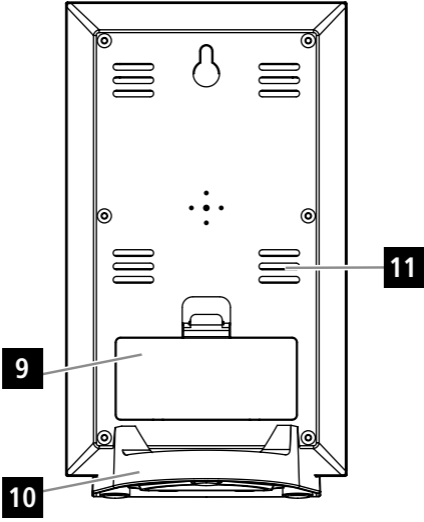
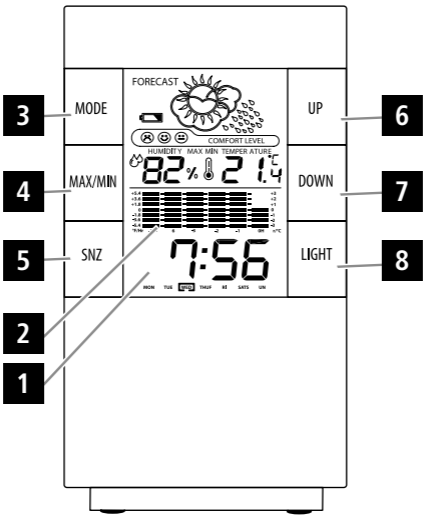
GR

Käyttöohje

FIN







Controls and Displays

1. Display
2. Temperature trend display (h/°C)
3. **MODE** button
4. **MAX/MIN** button
5. **SNZ** (snooze) button
6. **UP** button (increase set value)
7. **DOWN** button (decrease set value)
8. **LIGHT** button (display light)
9. Battery compartment
10. Stand (removable)
11. Measurement openings (do not cover)

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- **TH-200** LCD thermometer/hygrometer
- 2 AAA battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.

4. Getting Started

Inserting the battery

- Open the **battery compartment** (9), insert the battery/batteries, ensuring that the batteries are inserted correctly in terms of polarity, and then close the **battery compartment** (9). The thermometer is now ready for use.

Replacing the batteries

- If the **display** (1) becomes dimmer, you must replace the battery.
- When inserting the batteries, ensure that the polarity is correct.

5. Operation

- Press the **MODE** button (3) to switch between the three display modes available. The modes are as follows (in that order): **clock, calendar, alarm**.

Note



- The product is usually in **clock mode**. If the product is in another mode, press the **MODE** button (3) until it is in the mode you want.
- When you adjust the settings, the selected item will flash to indicate that it can be set.

5.1 Setting the time format/time

- In **clock mode**, press and hold the **MODE** button (3) for about 4 seconds to start setting the time:
 - Hours
 - Minutes
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.

5.2 Setting the calendar

- In **calendar mode**, press and hold the **MODE** button (3) for about 4 seconds to start setting the calendar:
 - Year
 - Month
 - Day
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.

Note



- The weekday is set automatically when setting the date manually.
- If you do not make an entry for several minutes, you automatically exit the setup mode. The settings that were made up to that point are not saved!

5.3 Switching between the 12/24-hour display formats

Press and hold the **UP** button (6) for about four seconds to switch between 12-hour and 24-hour time formats, **AM** or **PM** appears before the time.

5.4 Setting the alarm

- Repeatedly press the **MODE** button (3) to enter alarm mode.
- Press and hold the **MODE** button (3) for about four seconds to start setting the alarm.
 - Hours
 - Minutes
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.

5.5 Temperature measurements, maximum/minimum display

- Press the **DOWN** button (7) when in any mode to choose between °C (Celsius) and °F (Fahrenheit).
 - Press the **MAX/MIN** button (4) to display the maximum or minimum recorded values for temperature and humidity.
-

5.6 Alarm

- In **time or calendar mode**, press the **UP** button (6) to switch the alarms on or off. If one of these symbols appears on the display, the relevant functions are activated.
- If the alarm is switched on, it will stop going off automatically after about 1 minute or when the **SNZ** (5) or **LIGHT** (8) button is pressed. If you press the **SNZ** button (5), the alarm will go off again four times.

5.7 Temperature trend display (2)

This display shows the temperature trend over the last 12, 6, 3, 2 or 1 hour(s), within a max. range of +/- 3 °C or +/- 5.4 °F. It is only for informational purposes; you cannot make any settings on this display.


6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

	
Power supply	3,0V 2 x AAA
Measuring range Temperature	0 °C - +50 °C
Measuring range Humidity	30% - 85%

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Display
2. Anzeige Temperaturentwicklung h/°C
3. **MODE** Taste
4. **MAX/MIN** Taste
5. **SNZ** (Snooze) Taste
6. **UP** Taste (Einstellwert erhöhen)
7. **DOWN** Taste (Einstellwert verringern)
8. **LIGHT** Taste (Displaybeleuchtung)
9. Batteriefach
10. Standfuß (abnehmbar)
11. Messöffnungen (nicht abdecken!)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- LCD-Thermo- / Hygrometer **TH-200**
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Warnung – Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

4. Inbetriebnahme

Batterie einlegen

- Öffnen Sie die **Batteriefachabdeckung** (9), legen Sie die Batterie/n polrichtig ein und schließen Sie die **Batteriefachabdeckung** (9) wieder. Das Thermometer ist betriebsbereit.

Batteriewechsel

- Wenn die Anzeigen im **Display** (1) schwächer werden, muss die Batterie ersetzt werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.

5. Betrieb

Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um zwischen den drei möglichen Anzeige-Modi wechseln zu können. Diese sind (in dieser Reihenfolge): **Uhrzeit, Kalender, Alarm**.



Hinweis

- Normalerweise befindet sich das Produkt im **Uhrzeit-Modus**. Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), wenn sich das Produkt in einem anderen Modus befindet, solange, bis sich das Produkt im gewünschten Modus befindet.
- Bei Einstellungen wird durch Blinken der ausgewählte Position signalisiert, dass diese eingestellt werden kann.

5.1 Einstellung Zeitformat/Uhrzeit

- Drücken und halten Sie im **Uhrzeit-Modus** die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Uhrzeiteinstellung zu wechseln:
 - Stunden
 - Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.

5.2 Einstellung Kalender

- Drücken und halten Sie im **Kalender-Modus** die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Kalendereinstellung zu wechseln:
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.



Hinweis

- Die Wochentageinstellung erfolgt automatisch durch die manuelle Datumseinstellung.
- Erfolgt einige Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Die bis dahin vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert!

5.3 Ändern des Anzeigeformats 12/24-Stunden

Drücken und halten Sie die **UP**-Taste (6) für ca. 4 Sekunden, um zwischen dem 12- und 24 Stundenformat zu wechseln. Im 12-Stundenformat werden **AM** bzw. **PM** vor der Uhrzeit angezeigt.

5.4 Einstellung Alarm

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (3), um in den Alarm-Modus zu gelangen.

- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Alarmeinstellung zu wechseln.
 - Stunden
 - Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.

5.5 Temperaturmessung, Maximum/Minimum

- Drücken Sie in einem beliebigen **Modus** die **DOWN** (7)-Taste, um zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) auszuwählen.
- Drücken Sie die **MAX/MIN**-Taste (4), um die Maximal- oder Minimalwerte der Temperatur- und Luftfeuchtheitsaufzeichnung anzuzeigen.

5.6 Alarm

- Drücken Sie im **Uhrzeit- oder Kalender -Modus** die **UP** (6)-Taste, um die Alarntöne ein- oder auszuschalten. Bei im Display dargestelltem Symbol sind die jeweiligen Funktionen eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Alarm verstummt der Alarmton automatisch nach ca. 1 Min. oder nach einem Druck auf die **SNZ** (5) oder **LIGHT**-Taste (8). Nach einem Druck auf die **SNZ**-Taste (5) wird der Alarm viermal wiederholt.

5.7 Anzeige Temperaturentwicklung (2)

Diese Anzeige informiert über die Temperaturentwicklung innerhalb der letzten 12, 6, 3, 2, 1-Stunden, im Bereich von max. +/- 3°C oder +/- 5,4°F. Sie ist rein informativ, ohne Einstellmöglichkeiten.


6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

	
Stromversorgung	3,0V 2 x AAA
Messbereich Temperatur	0°C - +50 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	30% - 85%

Éléments de commande et d'affichage

1. Écran
2. Affichage d'évolution des températures h/°C
3. Touche **MODE**
4. Touche **MAX/MIN**
5. Touche **SNZ** (Snooze)
6. Touche **UP** (diminution de la valeur en cours de réglage)
7. Touche **DOWN** (augmentation de la valeur en cours de réglage)
8. Touche **LIGHT** (éclairage de l'écran)
9. Compartiment à pile
10. Pied (amovible)
11. Fentes de mesure (à ne pas recouvrir)

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.

Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Thermomètre/hygromètre **LCD TH-200**
- 2 piles AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

Avertissement – concernant les piles



- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.

4. Mise en service

Insertion de la pile

- Ouvrez le **couvercle du compartiment à pile** (9), insérez la/les pile(s) conformément aux indications de polarité, puis refermez le **couvercle du compartiment à pile** (9). Votre thermomètre est alors prêt à fonctionner.

Remplacement de la pile

- Veuillez remplacer la pile dès que l'affichage à **l'écran** (1) baisse.
- Veuillez à respecter les indications de polarité lors de l'insertion de la pile

5. Fonctionnement

Appuyez sur la touche **MODE** (3) pour sélectionner un des trois différents modes d'affichage. Ces modes défilent dans l'ordre suivant : **heure, calendrier, alarme** .

Remarque



- Normalement, le produit se trouve en **mode Heure** . Appuyez sur la touche **MODE** (3) jusqu'à atteindre le mode souhaité dans le cas où le produit est dans un autre mode.
- Pendant le réglage, le clignotement indique que la position sélectionnée peut être réglée.

5.1 Réglage de l'heure et de son format d'affichage

- En mode Heure, appuyez sur la touche **MODE** (3) et maintenez-la enfoncée pendant env. 4 secondes pour sélectionner le réglage de l'heure :
 - Heures
 - Minutes
- Appuyez sur la touche **UP** (6) ou **DOWN** (7) pour sélectionner les valeurs.
- Appuyez sur la touche **MODE** (3) pour adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Appuyez sur la touche **MODE** (3) pour sauvegarder les réglages et retourner à l'affichage normal.

5.2 Réglage du calendrier

- En **mode Calendrier** , appuyez sur la touche **MODE** (3) et maintenez-la enfoncée pendant env. 4 secondes pour sélectionner le réglage du calendrier :
 - Année
 - Mois
 - Jour
- Appuyez sur la touche **UP** (6) ou **DOWN** (7) pour sélectionner les valeurs.
- Appuyez sur la touche **MODE** (3) pour adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Appuyez sur la touche **MODE** (3) pour sauvegarder les réglages et retourner à l'affichage normal.

Remarque



- Le jour de la semaine est réglé automatiquement lors du réglage de la date.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques minutes.
- Les réglages effectués jusque-là seront sauvegardés.

5.3 Modification du format d'affichage 12 heures / 24 heures

Maintenez la touche **UP** (6) enfoncée pendant env. 4 secondes afin de commuter entre l'affichage de l'heure au format 12 heures ou 24 heures. AM ou PM apparaît avant les chiffres de l'heure lorsque le format 12 heures est sélectionné.

5.4 Réglage de l'alarme

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (3) afin de sélectionner le mode alarme.
- Maintenez la touche **MODE** (3) enfoncée pendant env. 4 secondes afin de sélectionner le réglage de l'alarme.
 - Heures
 - Minutes
- Appuyez sur la touche **UP** (6) ou **DOWN** (7) pour sélectionner les valeurs.
- Appuyez sur la touche **MODE** (5) pour adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Appuyez sur la touche **MODE** (5) pour sauvegarder les réglages et retourner à l'affichage normal.

5.5 Mesure de la température et affichage des valeurs maximale/minimale

- Dans n'importe quel **mode**, appuyez sur la touche **DOWN** (7) pour sélectionner °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit).
- Appuyez sur la touche **MAX/MIN** (4) pour afficher les valeurs maximale ou minimale de température et de l'humidité de l'air en mémoire.

5.6 Alarme

- En **mode Heure ou Calendrier**, appuyez sur la touche **UP** (6) pour activer ou désactiver les sonneries d'alarme. La fonction concernée est activée lorsqu'une icône apparaît à l'écran.
- Avec l'alarme activée, la sonnerie s'arrête automatiquement au bout d'env. 1 min., ou après avoir appuyé sur la touche **SNOOZE** (5) ou **LIGHT** (8). L'alarme sonnera à nouveau quatre fois si vous appuyez sur la touche **SNOOZE** (5).

5.7 Affichage de l'évolution de la température (2)

Cet affichage vous informe sur l'évolution de la température au cours des 12, 6, 3 ou 2 dernières heures, voire de l'heure précédente, dans une plage de +/- 3°C ou +/- 5,4°F maxi. Cette fonction est purement informative et ne peut être réglée.


6. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

	
Stromversorgung	3,0V 2 x AAA
Messbereich Temperatur	0°C - +50 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	30% - 85%

Elementos de manejo e indicadores

1. Pantalla
2. Visualización de la evolución de la temperatura en h/°C
3. Tecla **MODE**
4. Tecla **MAX/MIN**
5. Tecla **SNZ** (Snooze)
6. Tecla **UP** (aumentar el valor de ajuste)
7. Tecla **DOWN** (disminuir el valor de ajuste)
8. Tecla **LIGHT** (iluminación de la pantalla)
9. Compartimento para pilas
10. Pie (desmontable)
11. Aperturas para la medición (¡No deben cubrirse!)

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Termómetro/higrómetro LCD **TH-200**
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.

Aviso – Pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.

4. Puesta en funcionamiento

Colocación de la pila

- Abra la cubierta del **compartimento para pilas** (9), coloque la(s) pila(s) atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del **compartimento para pilas** (9). El termómetro está listo para funcionar.

Cambio de la pila

- Si lo visualizado en la **pantalla** (1) pierde contraste, es necesario cambiar la pila.
- A la hora de colocar las baterías, asegúrese de que la polaridad es correcta.

5. Funcionamiento

Pulse la tecla **MODE** (3) para cambiar entre los tres modos de visualización posibles. Estos son (por orden): **Hora, calendario, alarma.**



Nota

- Normalmente, el producto se encuentra en el modo de hora. Si el producto se encuentra en otro modo, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) hasta que el producto entre en el modo deseado.
- En el ajuste, el parpadeo de una posición indica que es posible ajustar la posición seleccionada.

5.1 Ajuste de la hora/el formato de hora

- En el modo de hora, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste de la hora:
 - Horas
 - Minutos
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.

5.2 Ajuste del calendario

- En el **modo de calendario**, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste del calendario:
 - Año
 - Mes
 - Día
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.

Nota



- El ajuste del día de la semana se efectúa automáticamente mediante el ajuste manual de la fecha.
- Si no se introduce ningún dato en algunos minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste. Se guardan los ajustes realizados hasta ese momento.

5.3 Modificación del formato de visualización de 12/24 horas

Pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (6) durante aprox. 4 segundos para cambiar entre los formatos de 12 y 24 horas. En el formato de 12 horas se visualiza **AM** o **PM** delante de la hora.

5.4 Ajuste de la alarma

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (3) para acceder al modo de alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste de la alarma.
 - Horas
 - Minutos

- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.

5.5 Medición de la temperatura, visualización de máximos/mínimos

- Desde cualquier **modo**, pulse la tecla **DOWN** (7) para seleccionar entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- Pulse la tecla **MAX/MIN** (4) para mostrar los valores máximos o mínimos de los registros de temperatura y humedad.

5.6 Alarma

- Desde los **modos de hora o de calendario**, pulse la tecla **UP** (6) para activar o desactivar los tonos de alarma. La visualización del símbolo en la pantalla indica que las funciones correspondientes están activadas.
- Con la alarma activada, el tono de alarma se silencia automáticamente pasado aprox. 1 minuto o tras pulsar la tecla **SNZ** (5) o la tecla **LIGHT** (8). Pulsando la tecla **SNZ** (5), la alarma se repite hasta cuatro veces.

5.7 Visualización de la evolución de la temperatura (2)

Esta visualización informa sobre la evolución de la temperatura a lo largo de las últimas 12, 6, 3, 2, 1 hora(s), con un rango de desviación de máx. +/- 3°C o +/- 5,4°F. Esta información se visualiza con fines meramente informativos, sin posibilidades de ajuste.


6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

	
Alimentación de corriente	3,0 V 2 AAA
Rango de medición Temperatura	0 °C - +50 °C
Rango de medición Humedad	30% - 85%

Bedieningselementen en weergaven

1. Display
2. Weergave temperatuurontwikkeling h/°C
3. **MODE**-toets
4. **MAX/MIN**-toets
5. **SNZ** (snooze) -toets
6. **UP** -toets (instelwaarde verhogen)
7. **DOWN**-toets (instelwaarde verlagen)
8. **LIGHT**-toets (displayverlichting)
9. Batterijvak
10. Voet (afneembaar)
11. Meetopeningen (niet bedekken!)

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- LCD-thermo- / hygrometer **TH-200**
- 2 AAA batterij
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring..
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Opbergen, opladen en gebruik bij extreme temperaturen voorkomen.

4. Inbedrijfstellen

Batterij plaatsen

- Open het **deksel van het batterijvak** (9), plaats de batterij/en met de polen in de juiste richting en sluit het **deksel van het batterijvak** (9) weer. De thermometer is nu klaar voor gebruik.

Batterijen vervangen

- Zodra de weergave in de **display** (1) zwakker wordt, dient de batterij te worden vervangen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+) en (-).

5. Gebruik en werking

Druk op de **MODE**-toets (3) om tussen de drie mogelijke weergave-modi te kunnen omschakelen. Deze zijn (in deze volgorde): **tijd, kalender, alarm**.

Aanwijzing



- Normaliter bevindt zich het product in de **tijd-modus**. Druk, indien het product zich in een andere modus bevindt, net zolang op de **MODE**-toets (3) totdat het product zich in de gewenste modus bevindt.
- Bij instellingen wordt door het knipperen van de geselecteerde positie aangegeven dat deze kan worden ingesteld.

5.1 Instellen tijdformaat/tijd

- Houd in de **tijd-modus** de **MODE**-toets (3) gedurende 4 seconden ingedrukt om naar het instellen van de tijd over te schakelen:
 - Uren
 - Minuten
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP** (6) of **DOWN**(7)-toets.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en naar de volgende positie te gaan.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de instellingen op te slaan en naar de normale weergave over te schakelen.

5.2 Instelling Kalender

- Houd in de **kalender-modus** de **MODE**-toets (3) gedurende ca. 4 seconden ingedrukt om naar het instellen van de kalender over te schakelen:
 - Jaar
 - Maand
 - Dag
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP** (6) of **DOWN** (7) -toets.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en naar de volgende positie verder te gaan.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de instellingen op te slaan en naar de normale weergave over te schakelen.

Aanwijzing



- De instelling van de dag van de week vindt automatisch plaats dankzij de handmatige datuminstelling.
- Indien er gedurende enige minuten niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- De instellingen die tot dan toe zijn uitgevoerd, worden opgeslagen

5.3 Wijzigen van het weergaveformaat 12/24-uur

Houd de **UP**-toets (6) gedurende ca. 4 seconden ingedrukt om tussen de 12- en 24-uursnotatie om te schakelen. In het 12-uursformaat wordt AM resp. PM voor de tijd weergegeven.

5.4 Instelling alarm

- Druk herhaalde malen op de **MODE**-toets (3) om in de alarm-modus terecht te komen.
- Houd de **MODE**-toets (3) gedurende ca. 4 seconden ingedrukt om naar de instelling van het alarm over te schakelen.
 - Uren
 - Minuten

- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP** (6) of **DOWN** (7) -toets.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en naar de volgende positie te gaan.
- Druk op de **MODE**-toets (3) om de instellingen op te slaan en naar de normale weergave over te schakelen.

5.5 Temperatuurmeting, maximum/minimum

- Druk in een willekeurige **modus** op de **DOWN** (7)-toets om tussen °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.
- Druk op de **MAX/MIN**-toets (4) om de maximale of minimale waarden van de temperatuur- en luchtvochtigheidsregistratie weer te geven.

5.6 Alarm

- Druk in de **tijd- of kalender-modus** op de **UP** (6)-toets om het alarmgeluid in- of uit te schakelen. Indien in de display de symbolen worden weergegeven, zijn de bijbehorende functies ingeschakeld.
- Bij een ingeschakeld alarm stopt het alarmsignaal automatisch na ca. 1 minuut of nadat op de **SNZ** (5) of **LIGHT**-toets (8) is gedrukt. Nadat op de **SNZ**-toets (5) is gedrukt, wordt het alarm viermaal herhaald.

5.7 Weergave temperatuurontwikkeling (2)

Deze weergave informeert over de temperatuurontwikkeling binnen de afgelopen 12, 6, 3, 2, 1 uur binnen een bereik van max. +/- 3°C of +/- 5,4°F. Hij dient puur ter informatie, zonder mogelijkheden tot instelling.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Service en support


Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

8. Technische specificaties

	
Spanningsvoorziening	3,0V 2 x AAA
Meetbereik Temperatuur	0°C - +50 °C
Meetbereik Luchtvochtigheid	30% - 85%

Elementi di comando e indicazioni

1. Display
2. Indicazione sviluppo temperatura h/°C
3. Tasto **MODE**
4. Tasto **MAX/MIN**
5. Tasto **SNZ** (snooze)
6. Tasto **UP** (aumento del valore attuale)
7. Tasto **DOWN** (diminuzione del valore attuale)
8. Tasto **LIGHT** (illuminazione display)
9. Vano batterie
10. Piedistallo (amovibile)
11. Aperture di misurazione (non coprire!)

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Termoigrometro LCD **TH-200**
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme.

4. Messa in esercizio

Inserimento della batteria

- Aprire il coperchio del **vano batterie** (9), inserire la/le batteria/e con la polarità corretta e richiudere il coperchio del **vano batterie** (9). Il termometro è pronto per l'esercizio.

Sostituzione della batteria

- Quando le scritte sul **display** (1) si indeboliscono, la batteria deve essere sostituita.
- Prestare attenzione, inserendo le batterie, che la polarità sia corretta.

5. Esercizio

Premere il tasto **MODE** (3) per passare tra le diverse modalità di visualizzazione. Esse sono (in questa sequenza): **ora, data, sveglia**.



Avvertenza

- Di fabbrica il prodotto si trova nella modalità ora. Se si trova in un'altra modalità, premere il tasto **MODE** (3), finché non si giunge nella modalità desiderata.
- Durante le impostazioni, il lampeggiamento segnala che si può impostare la posizione selezionata.

5.1 Impostazione formato data/ora

- Nella modalità ora, tenere premuto il tasto **MODE** (5) per ca. 4 secondi per passare all'impostazione dell'ora:
 - Ore
 - Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.

5.2 Impostazione Calendario

- Nella modalità calendario, tenere premuto il tasto **MODE** (3) per ca. 4 secondi per passare all'impostazione della data:
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.



Avvertenza

- L'impostazione dei giorni della settimana avviene automaticamente mediante l'impostazione manuale della data.
- Se per alcuni minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione. Le impostazioni effettuate finora vengono salvate!

5.3 Modifica del formato di visualizzazione 12/24 ore

Premere e tenere premuto il tasto **UP** (6) per ca. 4 secondi per passare dalla selezione 12 a 24 ore, prima dell'ora viene visualizzato **AM** o **PM**.

5.4 Impostazioni calendario

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (3) per passare alla modalità sveglia.
- Per passare alla modalità sveglia, premere e tenere premuto il tasto **MODE** (3) per ca. 4 secondi,

- Ore
- Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.

5.5 Misurazione della temperatura, indicazione massimo/minimo

- In una modalità qualsiasi, premere il tasto **DOWN** (7) per passare tra °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- Premere il tasto **MAX/MIN** (4) per visualizzare i valori massimi o minimi registrati per la temperatura e l'umidità.

5.6 Sveglia

- Nella modalità ora o calendario, premere il tasto **UP** (6) per attivare o disattivare i toni della sveglia. Nel simbolo indicato sul display, le funzioni corrispondenti sono attive.
- Quando la sveglia suona, si spegne automaticamente dopo ca. 1 minuto o premendo il tasto **SNZ** (5) o **LIGHT** (8). Se si preme il tasto **SNZ** (5) la sveglia suona ancora quattro volte.

5.7 Indicazione sviluppo temperatura (2)

Questa indicazione informa sullo sviluppo della temperatura nell'arco delle ultime 12, 6, 3, 2, 1 ore, nel campo di max. +/- 3°C o +/- 5,4°F. Si tratta di una funzione esclusivamente informativa, senza possibilità di impostazioni.


6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Dati tecnici

	
Alimentazione elettrica	3,0V 2 x AAA
Campo di misurazione Temperatura	0°C - +50 °C
Campo di misurazione Umidità dell'aria	30% - 85%

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyświetlacz
2. Wskaźnik wahań temperatury h/°C
3. Przycisk **MODE**
4. Przycisk **MAX/MIN**
5. Przycisk **SNZ** (drzemka)
6. Przycisk **UP** (GÓRA) (zwiększanie ustawianej wartości)
7. Przycisk **DOWN** (DÓŁ) (zmniejszanie ustawianej wartości)
8. Przycisk **LIGHT** (podświetlenie ekranu)
9. Schowek na baterie
10. Podpórka (zdejmowana)
11. Otwory pomiarowe (nie zasłaniać!)

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Termometr / higrometr LCD **TH-200**
- 2 baterie typu AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – baterie



- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

Ostrzeżenie – baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w skrajnych temperaturach.

4. Uruchamianie

Wkładanie baterii

- Otworzyć pokrywę **schowka na baterie** (9), włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywę **schowka na baterie** (9). Termometr jest gotowy do pracy.

Wymiana baterii

- Jeżeli wskazania na **wyświetlaczu** (1) będą słabo widoczne, należy wymienić baterię.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów.

5. Obsługa

Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przełączać między trzema trybami wskazywania. Są to (w podanej kolejności): **godzina, kalendarz, alarm**.



Wskazówki

Normalnym trybem jest tryb wskazywania godziny (czasu). Jeżeli urządzenie znajduje się w innym trybie, naciskać przycisk **MODE** (3), aż urządzenie zostanie przełączone na wymagany tryb.

Podczas ustawiania migający wskaźnik sygnalizuje możliwość ustawienia wybranej pozycji.

5.1 Ustawianie formatu czasu / godziny

- W trybie wskazywania godziny trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień godziny:
 - godzina
 - minuty
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **UP** (6) lub **DOWN** (7).
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejść wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.

5.2 Ustawianie kalendarza

- W trybie kalendarza trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień kalendarza:
 - rok
 - miesiąc
 - dzień
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejść wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.

Wskazówki



- Ustawienie dnia tygodnia następuje automatycznie po ręcznym ustawieniu daty.
- Jeżeli w ciągu kilku minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Przeprowadzone do tej pory ustawienia zostaną zapamiętane!

5.3 Zmiana wyświetlania czasu w formacie 12/24-godzinny

Wcisnąć i przytrzymać przez 4 s przycisk **UP** (6), aby przełączyć między formatem 12- a 24-godzinny. W formacie 12-godzinny przed wskaźnikiem czasu pojawia się **AM** albo **PM**.

5.4 Ustawianie alarmu

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejść do trybu alarmowego.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień alarmu:
 - godzina
 - minuty
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **UP** (6) lub **DOWN** (7).

- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejść wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.

5.5 Pomiar temperatury, wskazywanie wartości maksymalnej / minimalnej

- W dowolnym trybie nacisnąć przycisk **DOWN** (7), aby wybrać jednostkę miary temperatury °C (Celsjusz) lub °F (Fahrenheit).
- Nacisnąć przycisk **MAX/MIN** (4), aby wyświetlić zmierzone maksymalne lub minimalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.

5.6 Alarm

- W trybie zegara lub kalendarza nacisnąć przycisk **UP** (6), aby włączyć lub wyłączyć sygnały alarmowe. Jeżeli symbole są wyświetlane na ekranie, oznacza to, że odpowiednia funkcja jest włączona.
- Przy włączonym alarmie sygnał alarmowy zanika automatycznie po ok. 1 min bądź po naciśnięciu przycisku **SNZ** (5) lub **LIGHT** (8). Po naciśnięciu przycisku **SNZ** (5) alarm jest czterokrotnie powtarzany.

5.7 Wskaźnik wahań temperatury (2)

Wskaźnik ten informuje o wahań temperatury w ciągu ostatnich 12, 6, 3, 2, 1 godziny, w zakresie +/- 3°C lub +/- 5,4°F. Ma on jedynie charakter informacyjny bez możliwości regulacji.


6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

	
Zasilanie elektryczne	3,0V 2 x AAA
Zakres pomiarowy Temperatura	0°C - +50 °C
Zakres pomiarowy Wilgotność powietrza	30% - 85%

Kezelőelemek és kijelzők

1. Kijelző
2. Hőmérséklet-változás h/°C kijelzés
3. **MODE** gomb
4. **MAX/MIN** gomb
5. **SNZ** (Snooze) gomb
6. **UP** gomb (beállítási érték növelése)
7. **DOWN** Taste (beállítási érték csökkentése)
8. **LIGHT** gomb (kijelzővilágítás)
9. Elemtartó
10. Állvány (leveshető)
11. Mérőnyílások (ne takarja le!)

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- LCD hő-/légnedvességmérő TH-200
- 2 x AAA elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy fellobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.



Figyelmeztetés – Elemek

- Ne töltsse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.

4. Üzembe helyezés

Elem behelyezése

- Nyissa ki az **elemfiókfedelet** (9), helyezze be az elemet/elemeket megfelelő polaritással és zárja vissza az **elemfiókfedelet** (9). A hőmérő ezután üzemkész.

Elemcsere

- Ha a **kijelző** (1) feliratai gyengébbé válnak, az elemet ki kell cserélni.
- Az elemek behelyezésekor figyeljen a helyes polarításra.

5. Használat

Nyomja meg a **MODE** gombot (3) ahhoz, hogy válthasson a három lehetséges kijelző mód között. Ezek az alábbiak (ebben a sorrendben): **Pontos idő, naptár, ébresztő**.

Hivatkozás



Általában a termék **pontos idő módban** található. Ha a terméket más módban találja, nyomja a **MODE** gombot (3) addig, míg a termék a kívánt módba nem kerül. A beállításoknál a kiválasztott pozíció villogása jelzi, hogy beállítható.

5.1 Időformátum/pontos idő beállítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva **pontos idő módban** a **MODE** gombot (3) kb. 4 másodpercig, hogy átváltson a pontos idő beállításra:
 - óra
 - perc
- Nyomja meg az egyes értékek kiválasztásához az **UP** (6) vagy a **DOWN** (7) gombot.
- Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (3), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és a következő pozícióra átugrani.
- Nyomja meg a **MODE** gombot (3) a beállítások mentéséhez, és a normál kijelzőhöz való visszatéréshez.

5.2 Naptárbeállítás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva naptár módban a **MODE** gombot (3) kb. 4 másodpercig, hogy átváltson a naptárbeállításra:
 - Év
 - Hónap
 - Nap
- Nyomja meg az egyes értékek kiválasztásához az **UP** (6) vagy a **DOWN** (7) gombot.
- Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (3), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és a következő pozícióra átugrani.
- Nyomja meg a **MODE** gombot (3) a beállítások mentéséhez, és a normál kijelzőhöz való visszatéréshez.

Hivatkozás



- A hét napjainak beállítása a manuális dátumbeállítással automatikusan megtörténik.
- Amennyiben néhány percig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Minden elvégzett beállítás mentődik.

5.3 12/24 órás formátum változtatása

Nyomja meg és tartsa lenyomva az **UP** gombot (6) kb. 4 másodpercig a 12 és 24 órás formátum közötti váltáshoz. A 12 órás formátumban **AM**, ill. **PM** jelenik meg a pontos idő előtt.

5.4 Ébresztőbeállítás

- Nyomja meg ismételten a **MODE** gombot (3), hogy az ébresztő módhoz lépjen.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva **MODE** gombot (3) kb. 4 másodpercig, hogy átváltson az ébresztőbeállításra.
 - óra
 - perc
- Nyomja meg az egyes értékek kiválasztásához az **UP** (6) vagy a **DOWN** (7) gombot.
- Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (3), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és a következő pozícióra átugrani.
- Nyomja meg a **MODE** gombot (3) a beállítások mentéséhez, és a normál kijelzőhöz való visszatéréshez.

5.5 Hőmérsékletmérés, maximum/minimum

- Nyomja le egy tetszőleges módban a **DOWN** gombot (7) a °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) közötti választáshoz.
- Nyomja meg az **MIN/MAX** gombot (4), a hőmérséklet és a páratartalom rögzítésének minimum vagy maximum értékének kijelzéséhez.

5.6 Ébresztő

- Nyomja meg **pontos idő vagy naptár módban** az **UP** gombot (6) az ébresztőhang be- vagy kikapcsolásához. Amikor a kijelzőn megjelenik a szimbólum, az adott funkció be van kapcsolva.
- Bekapcsolt ébresztőnél az ébresztőhang kb. 1 perc után automatikusan elnémul, ill. az **SNZ** (5) vagy a **LIGHT** (8) gomb egyszeri megnyomását követően. Az **SNZ** gomb (5) megnyomása után az ébresztés négyszer megismétlődik.

5.7 Hőmérséklet-változás kijelzése (2)

Ez a képernyő az utóbbi 12, 6, 3, 2, 1 órás hőmérséklet-változásról informál max +/- 3 °C vagy +/- 5,4 °F tartományban. Csupán informatív célt szolgál, beállítási lehetőségek nélkül.


6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

	
Tápellátás	3,0V 2 x AAA
Mérési tartomány Hőmérséklet	0°C - +50 °C
Mérési tartomány Páratartalom	30% - 85%

Elemente de comandă și afișaje

1. Display
2. Afișaj pentru profilul temperaturii h/°C
3. Tasta **MODE**
4. Tasta **MAX/MIN**
5. Tasta **SNZ** (Snooze)
6. Tasta **UP** (mărește valoarea setată)
7. Tasta **DOWN** (micșorează valoarea setată)
8. Tasta **LIGHT** (iluminare display)
9. Compartiment baterii
10. Picior suport (demontabil)
11. Orificii de măsurare (nu se acoperă!)

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Termometru / Higrometru LCD **TH-200**
- 2 x baterii AAA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – Baterii



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

Avertizare – Baterii



- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.

4. Punere în funcțiune

Introducerea bateriei

- Deschideți capacul **compartimentului bateriilor** (9), introduceți bateria/bateriile cu polaritatea corectă și închideți din nou **compartimentul cu capacul** (9). Termometrul este gata de funcționare.

Înlocuirea bateriilor

- Dacă afișajul în **Display** (1) indică golirea bateriei, aceasta trebuie înlocuită.
- La introducerea bateriei trebuie respectată polaritatea corectă.

5. Funcționare

- Pentru a putea alterna între cele trei moduri de afișare apăsați tasta **MODE** (3). Acestea sunt (în această ordine): **ora exactă, calendar, alarmă.**

Instrucțiune



- În mod normal produsul se află în modul ora exactă. Dacă produsul se află în alt mod de afișare, apăsați tasta **MODE** (3) până când produsul se află în modul de afișare dorit.
- În timpul setărilor, poziția selectată semnalizează prin luminare intermitentă că poate fi setată.

5.1 Setare format timp/ora exactă

- Pentru trecerea la setarea orei exacte, în afișajul ora exactă apăsați și mențineți apăsată cca 4 secunde tasta **MODE** (3):
 - Ore
 - Minute
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).

5.2 Setare calendar

- Pentru trecerea la setare calendar, în afișajul calendar, apăsați și mențineți apăsată cca 4 secunde tasta **MODE** (3).
 - An
 - Lună
 - Zi
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).

Instrucțiune



- Setarea zilei săptămânii se face automat prin setarea manuală a datei.
- Dacă timp de câteva minute nu se introduc nici un fel de date, afișajul de setare se părește automat.
- Setările executate până atunci se memorează!

5.3 Modificare format afișaj 12/24 ore

Pentru alternanța între formatul de 12 și cel de 24 de ore, apăsați tasta **UP** (6) cca 4 secunde. În formatul de 12 ore se afișează **AM** respectiv **PM** înaintea orei exacte.

5.4 Setare alarmă

- Pentru a ajunge în regimul de alarmă apăsați repetat tasta **MODE** (3).
- Pentru trecerea la setarea alarmei apăsați tasta **MODE** (3) cca 4 secunde.
 - Ore
 - Minute

- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).

5.5 Măsurarea temperaturii. Afișaj maxim/minim

- Pentru selectarea între °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit) apăsați tasta **DOWN** (7) în orice afișaj.
- Pentru afișarea înregistrării valorilor maxime sau minime ale temperaturii sau umidității aerului apăsați tasta **MAX/MIN** (4).

5.6 Alarmă

- Pentru pornirea/oprirea semnalului sonor al alarmei, în afișajul ora exactă sau calendar apăsați tasta **UP** (6). La simbolul afișat în display funcțiunile respective sunt conectate.
- Dacă alarma este activată semnalul sonor se oprește automat după cca 1 minut sau după o apăsare a tastei **SNZ** (5) sau **LIGHT** (8). După o apăsare a tastei **SNZ** (5) alarma se repetă de patru ori.

5.7 Afișaj profil temperatură (2)

Acest afișaj dă informații asupra profilului temperaturii în intervalul ultimei/lor 12, 6, 3, 2, 1 ore în domeniul de la max. +/- 3°C sau +/- 5,4°F. Afișajul are numai caracter informativ fără posibilități de setare.


6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

	
Alimentare cu curent	3,0V 2 x AAA
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C - +50 °C
Domeniu de măsurare Umiditate aer	30% - 85%

Ovládací prvky a indikace

1. Displej
2. Zobrazení vývoje teploty h/°C
3. Tlačítko **MODE**
4. Tlačítko **MAX/MIN**
5. Tlačítko **SNZ** (Snooze)
6. Tlačítko **UP** (zvýšení nastavené hodnoty)
7. Tlačítko **DOWN** (snížení nastavené hodnoty)
8. Tlačítko **LIGHT** (podsvícení displeje)
9. Přihrádka na baterie
10. Stojánek, odnímatelný
11. Měřicí otvory (nezakrývat!)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte nebo darujete, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

2. Obsah balení

- Teploměr / vlhkoměr LCD TH-200
- 2 x baterie AAA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Zabraňte pádu výrobku a nevystavujte jej velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Opravu svěřte kvalifikovanému odborníkovi.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Zanikají tím veškeré nároky na záruku.

Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

Upozornění – Baterie



- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.

4. Uvedení do provozu

Vložení baterie

- Otevřete kryt **příhrádky na baterie** (9), při vkládání baterii/e dbejte na správnou polaritu a kryt **příhrádky na baterie** (9) opět uzavřete. Teploměr je připraven k provozu.

Výměna baterií

- Při zeslabení intenzity zobrazených údajů na **displeji** (1) baterie vyměňte.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.

5. Provoz

- Pro přepínání mezi třemi možnými režimy zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3). Možné režimy (v tomto pořadí): **čas, kalendář, budík**.

Poznámka



- Přístroj se standardně nachází v režimu zobrazení času. Pokud se výrobek nachází v jiném režimu, stiskněte několikrát tlačítko **MODE** (3), dokud se na výrobku nezobrazí požadovaný režim.
- Při nastavování zvolená pozice bliká a signalizuje tak, že je možné její nastavení.

5.1 Nastavení formátu času/hodin

- V režimu zobrazení času stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro přepnutí k nastavení času:
- hodiny
- minuty
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte tlačítko **MODE** (3).
- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).

5.2 Nastavení kalendáře

- V režimu kalendáře stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro přepnutí k nastavení kalendáře:
- rok
- měsíc
- den
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte tlačítko **MODE** (3).
- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).

Poznámka



- Nastavení dne v týdnu probíhá automaticky při manuálním nastavení data.
- Pokud po dobu několika minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky opustí. Provedená nastavení se uloží!

5.3 Změna formátu zobrazení 12/24-hodin

Stiskněte a přidržte tlačítko **UP** (6) po dobu cca 4 sekund pro změnu časového formátu 12/24 hodin. Ve 12-hodinovém formátu se před časem zobrazí AM resp. PM.

5.4 Nastavení budíku

- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (3) pro přístup do režimu alarmu.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro změnu nastavení alarmu.
 - hodiny
 - minuty
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte

tlačítko **MODE** (3).

- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).

5.5 Měření teploty, zobrazení maximální/minimální teploty

- V libovolném režimu stiskněte tlačítko **DOWN** (7) pro zvolení jednotky °C (Celsius) nebo °F (Fahrenheit).
- Pro zobrazení maximálních nebo minimálních hodnot naměřené teploty a vlhkosti vzduchu stiskněte tlačítko **MAX/MIN** (4).

5.6 Budík

- Pro aktivaci/deaktivaci budíku stiskněte v režimu zobrazení času nebo kalendáře tlačítko **UP** (6). Pokud funkce budíku aktivovaná, na displeji se zobrazí příslušný symbol.
- Aktivovaný budík se automaticky vypne po cca 1 min. nebo po stisknutí tlačítka **SNZ** (5) nebo **LIGHT** (8). Funkce **SNZ** (odložené buzení) vypne budík cca na 5 minut. Potom začne budík zvonit znovu. Tuto funkci můžete použít celkem 4x po sobě.

5.7 Zobrazení vývoje teploty (2)

Toto zobrazení informuje o vývoji teploty za posledních 12, 6, 3, 2, 1 hodin, v rozsahu max. +/- 3°C nebo +/- 5,4°F. Toto zobrazení je čistě informativní, bez možnosti nastavení.


6. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemně navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

	
Napájení	2 x AAA
Rozsah měření Teplota	0°C až +50 °C
Rozsah měření Vlhkost vzduchu	30% - 85%

Ovládacie a indikačné prvky

1. Displej
2. Zobrazenie vývoja teploty h/°C
3. Tlačidlo **MODE**
4. Tlačidlo **MAX/MIN**
5. Tlačidlo **SNZ** (Snooze)
6. Tlačidlo **UP** (zvyšovanie nastavovanej hodnoty)
7. Tlačidlo **DOWN** (znižovanie nastavovanej hodnoty)
8. Tlačidlo **LIGHT** (podsvietenie displeja)
9. Batériová priehradka
10. Stojan (snímateľný)
11. Meracie otvory (nezakrývať!)

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte, alebo darujete dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Digitálny teplomer a vlhkomer **TH-200**
- 2 batérie typu AAA
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedené v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Takéto úkony prenechajte na kvalifikovaného odborníka.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie – Batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vloženie batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Upozornenie – Batérie



- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.

4. Uvedenie do prevádzky

Vloženie batérie

- Otvorte kryt **batérievej priehradky** (9), vložte batériu/batérie za dodržania správnej polarita a zatvorte znova kryt **batérievej priehradky** (9). Teplomer je pripravený na prevádzku.

Výmena batérie

- Keď údaje na **displeji** (1) zoslabnú, musíte vymeniť batérie.
- Pri vkladaní batérií dbajte na dodržanie správnej polarita.

5. Prevádzka

- Ak chcete prepínať medzi tromi možnými zobrazovacími režimami, stlačte tlačidlo **MODE** (3). Týmto režimami sú (v uvedenom poradí) **čas, kalendár, budík**.

Poznámka



- Výrobok sa štandardne nachádza v režime zobrazenia času. Ak sa výrobok nachádza v inom režime, stláčajte tlačidlo **MODE** (3), kým sa výrobok nebude nachádzať v požadovanom režime.
- Pri nastavovaní sa blikaním zvolenej pozície signalizuje, že táto pozícia sa dá nastaviť.

5.1 Nastavenie formátu času/času

- Stlačte v režime zobrazenia času tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca. 4 sekundy stlačené, aby ste prešli na nastavenie času:
 - Hodiny
 - Minúty
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).

5.2 Nastavenie kalendára

- Stlačte v režime zobrazenia kalendára tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca. 4 sekundy stlačené, aby ste prešli na nastavenie kalendára:
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).

Poznámka



- Dni v týždni sa nastavujú automaticky podľa nastaveného dátumu.
- Ak v priebehu niekoľkých minút nezádate žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Nastavenia, ktoré ste dovtedy urobili, sa uložia.

5.3 Zmena 12/24-hodinového formátu zobrazenia času

Ak chcete prepínať medzi 12- a 24-hodinovým formátom zobrazenia času, stlačte tlačidlo **UP** (6) a podržte ho cca 4 sekundy stlačené. V 12-hodinovom formáte zobrazenia času sa pred časom zobrazuje **AM (čas od 0:00 do 12:00)** resp. **PM (čas od 12:00 do 24:00)**.

5.4 Nastavenie budíka

- Na prechod do režimu budíka stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (3).
- Stlačte tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca 4 sekundy stlačené a prejdite do nastavenia budíka.
 - Hodiny
 - Minúty
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).

5.5 Meranie teploty, zobrazenie maximálnej/minimálnej teploty

- Ak chcete zvoliť zobrazenie teploty v °C (stupne Celzsius) alebo °F (stupne Fahrenheita), stlačte v ľubovoľnom režime tlačidlo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobraziť maximum alebo minimum z nameraných hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu, stlačte tlačidlo **MAX/MIN** (4).

5.6 Budík

- Ak chcete funkciu budíka aktivovať/deaktivovať, stlačte v režime zobrazenia času alebo kalendára tlačidlo **UP** (6). Keď je funkcia budíka aktivovaná, na displeji bude zobrazený príslušný symbol.
- Keď budík začne zvoniť, vypne sa automaticky po cca. 1 minúte alebo pri stlačení tlačidla **SNZ** (5) alebo **LIGHT** (8). Funkcia **SNZ** (odložené budenie/driemanie) vypne budík na cca. 5 minút a potom budík znova začne zvoniť. Túto funkciu môžete použiť 4x po sebe.

5.7 Zobrazenie vývoja teploty (2)

Toto zobrazenie informuje o vývoji teploty za posledných 12, 6, 3, 2, 1 hodín v max. rozsahu teplôt +/- 3°C alebo +/- 5,4°F. Zobrazenie je čisto informatívne, bez možností nastavenia.


6. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Technické údaje

	
Napájanie	2 x AAA
Merací rozsah Teplota	0°C až +50 °C
Merací rozsah Vlhkosť vzduchu	30% - 85%

Elementos de comando e indicadores

- | | |
|--|--|
| 1. Visor | 7. Tecla DOWN
(diminuir o valor de ajuste) |
| 2. Indicação da evolução da temperatura h/°C | 8. Tecla LIGHT (iluminação do visor) |
| 3. Tecla MODE | 9. Compartimento da pilha |
| 4. Tecla MAX/MIN | 10. Pé de poio (amovível) |
| 5. Tecla SNZ (Snooze) | 11. Aberturas de medição (não cobrir!) |
| 6. Tecla UP
(aumentar o valor de ajuste) | |

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Termómetro/higrómetro LCD TH-200
- 2 pilhas AAA
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.

4. Colocação em funcionamento

Colocar a pilha

- Abra a **tampa do compartimento da pilha** (9), coloque a pilha com a polaridade correta e volte a fechar a **tampa do compartimento da pilha** (9). O termômetro está operacional.

Substituição da pilha

- Se as indicações no **visor** (1) ficarem menos visíveis, a pilha tem que ser substituída.
- Durante a colocação da pilha, preste atenção à polaridade correta.

5. Operação

Prima a tecla **MODE** (3) para poder comutar entre os três modos de indicação possíveis. Estes são (nesta sequência): **hora, calendário, alarme**.

Nota



- Normalmente, o produto encontra-se no **modo da hora**. Se o produto se encontrar noutro modo, prima a tecla **MODE** (3) as vezes necessárias até o produto exibir o modo pretendido.
- Durante a regulação, a intermitência indica a posição selecionada que pode ser configurada.

5.1 Regulação do formato da hora/hora

- No **modo da hora**, prima e mantenha a tecla **MODE** (3) premida durante cerca de 4 segundos para comutar para as definições da hora:
 - Horas
 - Minutos
- Para selecionar os vários valores, prima a tecla **UP** (6) ou **DOWN** (7).
- Prima a tecla **MODE** (3) para aceitar o valor de definição indicado e saltar para a próxima posição.
- Prima a tecla **MODE** (3) para gravar as definições e comutar para a indicação normal.

5.2 Regulação do calendário

- No **modo do calendário**, prima e mantenha a tecla **MODE** (3) premida durante cerca de 4 segundos para comutar para as definições do calendário:
 - Ano
 - Mês
 - Dia
- Para selecionar os vários valores, prima a tecla **UP** (6) ou **DOWN** (7).
- Prima a tecla **MODE** (3) para aceitar o valor de definição indicado e saltar para a próxima posição.
- Prima a tecla **MODE** (3) para gravar as definições e comutar para a indicação normal.

Nota



- A configuração do dia da semana é realizada automaticamente através da definição manual da data.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante alguns minutos, o modo de definição é automaticamente abandonado.
- As definições efetuadas até aí serão gravadas!

5.3 Alterar o formato de indicação 12/24 horas

Prima e mantenha a tecla **UP** (6) premida durante cerca de 4 segundos para comutar entre o formato de 12 e 24 horas. No formato de 12 horas é indicado **AM** ou **PM** à frente da hora.

5.4 Regulação do alarme

- Prima repetidamente o botão **MODE** (3) para aceder ao modo de alarme.
- Prima e mantenha a tecla **MODE** (3) premida durante cerca de 4 segundos para comutar para as definições do alarme.
 - Horas
 - Minutos
- Para seleccionar os vários valores, prima a tecla **UP** (6) ou **DOWN** (7).
- Prima a tecla **MODE** (3) para aceitar o valor de definição indicado e saltar para a próxima posição.
- Prima a tecla **MODE** (3) para gravar as definições e comutar para a indicação normal.

5.5 Medição da temperatura, máxima/mínima

- Prima a tecla **DOWN** (7) num modo qualquer para seleccionar entre °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit).
- Prima a tecla **MAX/MIN** (4) para exibir os valores máximos ou mínimos da temperatura e da humidade do ar.

5.6 Alarme

- No **modo da hora ou do calendário**, prima a tecla **UP** (6) para ligar ou desligar os sons do alarme. Se o visor exibir o símbolo apresentado, a respetiva função está ligada.
- Com o alarme ligado, o som do alarme desliga-se automaticamente após cerca de 1 minuto ou depois de premir a tecla **SNZ** (5) ou **LIGHT** (8). Depois de premir a tecla **SNZ** (5), o alarme é repetido quatro vezes.

5.7 Indicação da evolução da temperatura (2)

Esta indicação informa sobre a evolução da temperatura nas últimas 12, 6, 3, 2, 1 horas, num âmbito de, no máximo, +/- 3 °C ou +/- 5,4 °F. Trata-se de uma indicação puramente informativa, sem possibilidades de ajuste.

6. Manutenção e conservação


Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Dados técnicos

	
Alimentação elétrica	3,0V 2 x AAA
Amplitude de medição Temperatura	0°C - +50 °C
Amplitude de medição Humidade do ar	30% - 85%

Manöverelement och indikeringar

1. Display
2. Indikering temperaturutveckling h/°C
3. **MODE**-knapp
4. **MAX/MIN**-knapp
5. **SNOOZE**-knapp
6. **UP**-knapp (öka inställningsvärdet)
7. **DOWN**-knapp (minska inställningsvärdet)
8. **LIGHT**-knapp (displaybelysning)
9. Batterifack
10. Stativ (avtagbart)
11. Mätöppningar (får ej täckas över!)

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

2. Förpackningens innehåll

- LCD-termo-/hygrometer TH-200
- 2 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Varning – Batterier



- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.

4. Idrifttagning

Sätta in batterier

- Öppna **locket till batterifacket** (9), lägg in batterierna med polerna åt rätt håll och stäng **locket till batterifacket** (9) igen. Termometern är nu redo att användas.

Batteribyte

- När indikeringarna på **displayen** (1) blir svagare måste batteriet bytas ut.
- Se till att polerna hamnar åt rätt håll när batterierna läggs in.

5. Användning

Tryck på **MODE**-knappen (3) för att växla mellan de tre möjliga visningslägena. Dessa är (i nedanstående ordningsföljd): **Tid, kalender, larm**

Hänvisning



- I normalfall är produkten i läget **Tid**. Om produkten är i ett annat läge, tryck flera gånger på **MODE**-knappen (3) tills produkten är i önskat läge.
- Vid inställningar blinkar den valda positionen för att indikera att den kan ställas in.

5.1 Inställning tidsformat/tid

- Tryck på och håll knappen **MODE** (3) nedtryckt i **Tidläge** i ca 4 sekunder för att växla till tidsinställningen:
 - Timmar
 - Minuter
- Tryck på knappen **UP** (6) eller **DOWN** (7) för att välja de enskilda värdena.
- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att acceptera ett visat inställningsvärde och gå till nästa position.
- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att spara inställningarna och växla till normalt visningsläge.

5.2 Inställning kalender

- Tryck på och håll knappen **MODE** (3) nedtryckt i **Kalenderläge** i ca 4 sekunder för att växla till kalenderinställningen:
 - År
 - Månad
 - Dag
- Tryck på knappen **UP** (6) eller **DOWN** (7) för att välja de enskilda värdena.
- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att acceptera ett visat inställningsvärde och gå till nästa position.
- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att spara inställningarna och växla till normalt visningsläge.

Hänvisning



- Veckodag ställs in automatiskt genom manuell inställning av datumet.
- Om ingen inmatning görs på några minuter lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- De hittills gjorda inställningarna sparas!

5.3 Ändra visningsformat 12/24 timmar

Tryck på och håll **UP**-knappen (6) nedtryckt i ca 4 sekunder för att växla mellan 12- och 24-timmarsformat. I 12-timmarsformat visas **AM** resp. **PM** före klockslaget.

5.4 Inställning larm

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (3) för att gå till larmläget.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (3) nedtryckt i ca 4 sekunder för att växla till larminställningen.
 - Timmar
 - Minuter
- Tryck på knappen **UP** (6) eller **DOWN** (7) för att välja de enskilda värdena.

- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att acceptera ett visat inställningsvärde och gå till nästa position.
- Tryck på **MODE**-knappen (3) för att spara inställningarna och växla till normalt visningsläge.

5.5 Temperaturmätning, max/min

- Tryck i valfritt **läge** på **DOWN** (7)-knappen för att välja mellan °C (Celsius) och °F (Fahrenheit).
- Tryck på **MAX/MIN**-knappen (4) för att visa max- eller min-värdena för temperatur- och luftfuktighetsregistreringen.

5.6 Larm

- Tryck i **tid- eller kalenderläge** på **UP**-knappen (6) för att aktivera eller stänga av larmsignalerna. När symbolen visas på displayen är respektive funktioner påslagna.
- När larmet är aktiverat tystnar larmsignalen automatiskt efter ca 1 minut eller när man trycker på **SNZ**- (5) eller **LIGHT**-knappen (8). Om man trycker på **SNZ**-knappen (5) upprepas larmet fyra gånger.

5.7 Indikering temperaturutveckling (2)

Denna indikering informerar om temperaturutvecklingen under de senaste 12, 6, 3, 2 eller 1 timmarna, i ett område på max. +/- 3 °C eller +/- 5,4 °F. Den tjänar endast som information och kan inte ställas in.

6. Service och skötsel


Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs

8. Tekniska data

	
Strömförsörjning	3,0V 2 x AAA
Mätområde Temperatur	0°C - +50 °C
Mätområde Luftfuktighet	30% - 85%

Органы управления и индикации

1. Дисплей
2. Индикация изменения температуры 4°C
3. Кнопка **MODE**
4. Кнопка **MAX/MIN**
5. Кнопка **SNZ** (автоповтор сигнала будильника)
6. Кнопка **UP** (увеличение значения)
7. Кнопка **DOWN** (уменьшение значения)
8. Кнопка **LIGHT** (подсветка дисплея)
9. Отсек батарей
10. Подставка (съёмная)
11. Отверстие датчика (не закрывать!)

Благодарим за покупку изделия фирмы Napa. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надёжном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Термометр и гигрометр с ЖКД **TH-200**
- 2 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание. Техника безопасности



- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.

4. Ввод в эксплуатацию

Загрузка батарей

- Откройте крышку отсека **батарей** (9), вставьте батареи, соблюдая полярность, затем закройте крышку отсека **батарей** (9). Термометр готово к работе.

Порядок замены батарей

- Замену батарей следует производить при потускнении индикации **дисплея** (1).
- При загрузке батарей соблюдайте полярность.

5. Эксплуатация

Переключение между 3 режимами индикациями осуществляется кнопкой **MODE** (3). Порядок переключения: **время, календарь, будильник**.

Примечание



- В нормальном состоянии прибор находится в режиме индикации времени. Выберите нужный режим с помощью кнопки **MODE** (3).
- Во время настройки значение параметра мигает.

5.1 Настройка формата индикации времени/часов

- В режиме индикации времени нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (5), чтобы перейти в настройку часов:
 - Час
 - Минуты
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).

5.2 Настройка календаря

- В режиме календаря нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (3), чтобы перейти в настройку времени срабатывания будильника:
 - Год
 - Месяц
 - Число месяца
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).

Примечание



- День недели устанавливается автоматически после настройки даты.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение нескольких минут.
- Измененные параметры при этом не сохраняются!

5.3 Настройка формата индикации времени 12/24

Чтобы переключить форматы индикации времени (12-часовой или 24-часовой), нажмите и ок. 4 секунд удерживайте кнопку **UP** (6). В 12-часовом формате половины суток обозначаются значками **AM** и **PM**.

5.4 Настройка будильника

- Чтобы включить режим будильника, несколько раз нажмите кнопку **MODE** (3).
- В режиме будильника нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (3), чтобы перейти в настройку времени срабатывания будильника:
 - Час.
 - Минуты
- Установок значения осуществляется кнопкой **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).

5.5 Измерение температуры, индикация максимальных/минимальных значений

- В любом режиме нажмите кнопку **DOWN** (7), чтобы установить единицу измерения температуры (°C или °F).
- Чтобы отобразить максимальные или минимальные значения температуры и влажности, нажмите кнопку **MAX/MIN** (4).

5.6 Будильни

- В режиме индикации времени или календаря нажмите кнопку **UP** (6), чтобы включить/выключить сигнал будильника. Если значок отображается, значит соответствующая функция активна.
- Если будильник включен, то сигнал переходит на паузу приблизительно через 1 минуту или при нажатии на кнопку **SNZ** (5) или кнопку **LIGHT** (8). При нажатии кнопки **SNZ** (5) сигнал будильника повторяется 4 раза.

5.7 Индикация изменения температуры (2)

Режим показывает динамику изменения температуры за последние 12, 6, 3, 1 и 1 час в диапазоне от макс. +/- 3°C или +/- 5,4°F. Режим служит лишь информативным целям и настройке не подлежит


6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Технические характеристики

	
Питание	3,0 В 2 x AAA
Диапазон измерения Температура	0°C - +50 °C
Диапазон измерения Влажность воздуха	30% - 85%

Контролни елементи и индикации

1. Дисплей
2. Показание за хронологията на температурата h/°C
3. Бутон **MODE** (Режим)
4. Бутон **MAX/MIN** (Макс./Мин.)
5. Бутон **SNZ** (Дрямка)
6. Бутон **UP** (Повишаване на зададената стойност)
7. Бутон **DOWN** (Понижаване на зададената стойност)
8. Бутон **LIGHT** (Осветление на дисплея)
9. Отделение за батерии
10. Стойка (сваляща се)
11. Отвори за измерване (не закривайте!)

Благодарим Ви, че избрахте продукт Ната.

Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- LCD термометър/хигрометър **TH-200**
- 2 батерии AAA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.



Вниманив – Батерии

- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и употреба при екстремни температури.

4. Пускане в експлоатация

Поставяне на батерията

- Отворете капака на **отделението за батерии** (9), поставете батерията/батериите, като спазите ориентацията на полюсите, и затворете **отново капака на отделението за батерии** (9). Термометърът е готов за експлоатация.

Смяна на батерията

- Когато показанията на **дисплея** (1) станат по-слаби, трябва да смените батерията.
- При поставяне на батериите следете за спазване на полюсите.

5. ксплоатация

Натиснете бутона **MODE** (Режим) (3), за да може да превключвате между трите възможни режима на показване. Те са (в тази последователност): **часовник, календар, аларма**.



Забележка

- Обикновено продуктът се намира в **режим на часовник**. Натиснете бутона **MODE** (Режим) (3), когато продуктът се намира в друг режим, докато отиде в желания режим.
- При настройване примигването на избраната позиция сигнализира, че тя може да бъде настроена.

5.1 Задаване на формат и стойност на часа

- Натиснете и задръжте в **режим Часовник** бутона **MODE** (3) за около 4 секунди, за да преминете към настройване на часа:
 - часове
 - минути
- За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да приемете показаната настроена стойност и за да преминете към следващата позиция.
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да запаметите настройките и да преминете към нормалното показание.

5.2 Настройване на календара

- Натиснете и задръжте в **режим Календар** бутона **MODE** (3) за около 4 секунди, за да преминете към настройване на календара:
 - година
 - месец
 - ден
- За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да приемете показаната настроена стойност и за да преминете към следващата позиция.
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да запаметите настройките и да преминете към нормалното показание.



Забележка

- Настройката на деня от седмицата се извършва автоматично чрез ръчната настройка на датата.
- Ако в продължение на няколко минути не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- Всички предприети дотогава настройки се запамяват!

5.3 Промяна на формата на часа – 12/24

Натиснете и задръжте бутона **UP** (6) за около 4 секунди, за да смените между 12- и 24-часов формат. При 12-часовия формат **AM** и **PM** се показват преди часа.

5.4 Настройване на алармата

- Чрез повторно натискане на бутона **MODE** (3) преминавате в режим на аларма.
- Натиснете и задръжте бутона **MODE** (3) за около 4 секунди, за да преминете към настройване на алармата:
 - часове
 - минути
- За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да приемете показаната настроена стойност и за да преминете към следващата позиция.
- Натиснете бутона **MODE** (3), за да запазите настройките и да преминете към нормалното показание.

5.5 Измерване на температурата, максимум/минимум

- В произволен режим натиснете бутона **DOWN** (7), за да изберете между °C (Целзий) или °F (Фаренхайт).
- Натиснете бутона **MAX/MIN** (4), за да видите максималните или минималните стойности на температурата и записаната влажност на въздуха.

5.6 Аларма

- Натиснете в режим **Часовник или Календар** бутона **UP** (6), за да включите или изключите звуците за аларма. При показан на дисплея символ съответните функции са включени.
- При включена аларма аларменият звук се заглушава автоматично след около 1 минута или след натискане на бутона **SNZ** (Дрямка) (5) или **LIGHT** (Осветление) (8). След натискане на бутона **SNZ** (5) алармата се повтаря четири пъти.

5.7 Показание за хронологията на температурата (2)

Това показание информира за хронологията на температурата в рамките на последните 12, 6, 3, 2, 1 часа, в диапазона от макс. +/−3 °C или +/−5,4 °F. Показанието е само за информация, без възможности за настройка.


6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

8. Технически данни

	
Електрозахранване	3,0V 2 x AAA
Диапазон Температура	0°C - +50 °C
Диапазон Влажност на въздуха	30% - 85%

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Οθόνη | 7. Πλήκτρο DOWN |
| 2. Τάση θερμοκρασίας (h/o C) | 8. Πλήκτρο LIGHT (φωτισμός οθόνης) |
| 3. Πλήκτρο MODE | 9. Θήκη για μπαταρίες |
| 4. Πλήκτρο MAX/MIN | 10. Βάση (αποσπώμενη) |
| 5. Πλήκτρο SNZ (snooze) | 11. Ανοίγματα για τις μετρήσεις (να μην καλύπτονται) |
| 6. Πλήκτρο UP | |

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση των Συμβόλων Προειδοποίησης και Σημειώσεων**Waarschuwing**

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για οδηγίες ασφαλείας και να επιστήσει την προσοχή σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Aanwijzing

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για επιπλέον πληροφορίες και σημαντικές σημειώσεις.

2. Περιεχόμενα Συσκευασίας

- **TH-200** LCD θερμομέτρο / υγρόμετρο
- 2 μπαταρίες AAA
- Οδηγίες χρήσης

3. Σημειώσεις Ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφεύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.

4. Ξεκινώντας

Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε τη **θήκη για τις μπαταρίες (9)**, βάλτε τες μέσα, βεβαιωθείτε ότι τις έχετε τοποθετήσει με τη σωστή πολικότητα κι έπειτα κλείστε τη **θήκη (9)**.
- Το θερμόμετρο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Αντικατάσταση μπαταριών

- Αν η **οθόνη (1)** σκοτεινιάσει θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι τις τοποθετείτε με σωστή πολικότητα.

5. Λειτουργία

Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για εναλλαγή μεταξύ των τριών οθονών. Η οθόνη διαμορφώνεται ως εξής: **ρολόι, ημερολόγιο, ξυπνητήρι.**

Aanwijzing



- Το προϊόν είναι συνήθως σε κατάσταση ρολογιού. Αν βρίσκεται σε άλλη κατάσταση, πατήστε **MODE (3)** μέχρι να μπει στην οθόνη που θέλετε.
- Όταν προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις, το επιλεγμένο στοιχείο θα αναβοσβήνει για να δείξει ότι μπορείτε να το τροποποιήσετε.

5.1 Ρυθμίζοντας την ώρα

- Σε κατάσταση ρολογιού, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για περίπου 4 δευτ. για να μπει στις ρυθμίσεις για την ώρα:
 - Hours (Ώρες)
 - Minutes (Λεπτά)
- Πατήστε το πλήκτρο **UP (6)** ή **DOWN (7)** για να επιλέξετε τις τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση

5.2 Ρυθμίζοντας το ημερολόγιο

- Σε κατάσταση **ημερολογίου**, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για περίπου 4 δευτ. για να μπει στις ρυθμίσεις:
 - Year (Χρονολογία)
 - Month (Μήνας)
 - Day (Ημέρα)
- Πατήστε τα πλήκτρα **UP (6)** ή **DOWN (7)** για να επιλέξετε τις τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση.

Aanwijzing



- Η ημέρα ρυθμίζεται αυτόματα όταν βάζετε την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Αν δεν κάνετε καμία καταχώρηση για κάποια λεπτά, αυτόματα βγαίνετε από κατάσταση ρυθμίσεων.
- Οι ρυθμίσεις που έγιναν εκείνη τη στιγμή δεν αποθηκεύτηκαν.

5.3 Αλλαγή μεταξύ 12/24ώρου

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP (6)** για 4 δευτερόλεπτα περίπου, για να αλλάξετε τη μορφή ώρας μεταξύ 12ωρης και 24ωρης. Σε 12ωρη μορφή ώρας, **AM** ή **PM** εμφανίζονται πριν την ώρα.

5.4 Ρυθμίζοντας το ξυπνητήρι

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE (3)**, για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (3) για 4 δευτερόλεπτα περίπου, για να αλλάξετε τη ρύθμιση ειδοποίησης.
 - Hours (Ωρες)
 - Minutes (Λεπτά)
- Πατήστε τα πλήκτρα **UP** (6) ή **DOWN** (7) για να επιλέξετε τις τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE** (3) για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE** (3) για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση.

5.5 Μετρήσεις θερμοκρασίας, Μέγιστη/Ελάχιστη Ένδειξη

- Πατήστε το πλήκτρο **DOWN** (7) για να επιλέξετε μεταξύ οC (Celsius) και ο F (Fahrenheit).
- Πατήστε το πλήκτρο **MAX/MIN** (4) για να δείτε τη μέγιστη ή ελάχιστη τιμή για θερμοκρασία και υγρασία.

5.6 Ξυπνητήρι

- Σε κατάσταση **Ξυπνητηριού ή ημερολογίου**, πατήστε το πλήκτρο **UP** (6) για να ανοίξετε ή να κλείσετε το ξυπνητήρι. Αν ένα από τα σύμβολα εμφανιστεί στην οθόνη τότε η αντίστοιχη λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί.
- Αν το ξυπνητήρι ανοίξει, σταματάει να χτυπάει αυτόματα μετά από 1 λεπτό ή όταν το πλήκτρο **SNZ** (5) ή **LIGHT** (8) πατηθεί.

5.7 Τάση θερμοκρασίας (2)

Αυτή η ένδειξη δείχνει την τάση της θερμοκρασίας των τελευταίων 12, 6, 3, 2 ή 1 ωρών σε μέγιστο εύρος ± 3 οC ή ± 5.4 ο F. Δεν μπορείτε να κάνετε καμία αλλαγή σε αυτή την ένδειξη.


6. Καθαρισμός και Φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα πανί ελαφρώς υγρό και χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό στη συσκευή.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	
Παροχή Ρεύματος	3.0 V 2 x AAA
Εύρος Μέτρησης Θερμοκρασίας	0°C - +50 °C
Εύρος Μέτρησης Υγρασίας	30% - 85%

Käyttöelementit ja näytöt

1. Hallintalaitteet ja näytöt
2. Näyttö
3. Lämpötilankehityksen näyttö h/°C
4. **MODE**-painike
5. **MAX/MIN**-painike
6. **SNZ**-painike (Snooze)
7. **UP**-painike (asetusarvon korottaminen)
8. **DOWN**-painike (asetusarvon alentaminen)
9. **LIGHT**-painike (näytön valaistus)
10. Paristolokero
11. Tukijalka (irrotettava)
12. Mittausaukut (ei saa peittää!)

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- LCD-lämpömittari/-kosteusmittari TH-200
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus – Paristot



- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.

4. Käyttöönotto

Pariston asettaminen sisään

- Avaa **paristolokeron kansi** (9), aseta paristot sisään oikeanapaisesti ja sulje **paristokotelon kansi** (9). Lämpömittari on käyttövalmis.

Paristojen vaihto

- Mikäli **näytössä** (1) näkyvä paristonäyttö muuttuu heikommaksi, paristo on vaihdettava.
- Varmista paristoja sisään asetettaessa, että paristojen navat ovat oikein päin.

5. Käyttö

Paina **MODE**-painiketta (3) vaihdellaksesi kolmen mahdollisen näyttötilan välillä. Niitä ovat (tässä järjestyksessä): **kellonaika, kalenteri, hälytys**.

Ohje



- Tuote on yleensä **kellonaikatilassa**. Mikäli tuote on toisessa tilassa, paina **MODE**-painiketta (3) niin kauan, kunnes tuote on halutussa tilassa.
- Valitun kohdan vilkkumisella osoitetaan asetuksissa, että asetuksen voi tehdä.

5.1 Aikaformaatin/kellonajan asetus

- Paina ja pidä **kellonaikatilassa** **MODE**-painiketta (3) painettuna n. neljän sekunnin ajan kellonaika-asetukseen siirtymiseksi:
 - Tunnit
 - Minuutit
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP**- (6) tai **DOWN**-painiketta (7).
- Paina suoraan **MODE**-painiketta (3) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja seuraavaan kohtaan hyppäämiseksi.
- Paina **MODE**-painiketta (3) asetusten tallentamiseksi ja tavalliseen näyttöön siirtymiseksi.

5.2 Kalenterin asetukset

- Paina ja pidä **kalenteritilassa** **MODE**-painiketta (3) painettuna n. neljän sekunnin ajan siirtyäksesi kalenteriasetuksiin:
 - Vuosi
 - Kuukausi
 - Päivä
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP**- (6) tai **DOWN**-painiketta (7).
- Paina suoraan **MODE**-painiketta (3) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja seuraavaan kohtaan hyppäämiseksi.
- Paina **MODE**-painiketta (3) asetusten tallentamiseksi ja tavalliseen näyttöön siirtymiseksi.

Ohje



- Viikonpäiväasetus tehdään automaattisesti manuaalisen päivämääräasetuksen myötä.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä muutamaan minuuttiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Siihen asti määritetyt asetukset tallennetaan!

5.3 Näyttöformaatin 12/24 tuntia vaihtaminen

Paina ja pidä **UP**-painiketta (6) painettuna n. neljän sekunnin ajan vaihtaaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin välillä. Kellonajan edessä näytetään **AM** ja/tai **PM**.

5.4 Hälytyksen asettaminen

- Paina uudelleen **MODE**-painiketta (3) päästäksesi hälytystilaan.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (3) painettuna n. neljän sekunnin ajan siirtyäksesi hälytysasetuksiin.
 - Tunnit
 - Minuutit

- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP-** (6) tai **DOWN-**painiketta (7).
- Paina suoraan **MODE-**painiketta (3) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja seuraavaan kohtaan hyppäämiseksi.
- Paina **MODE-**painiketta (3) asetusten tallentamiseksi ja tavalliseen näyttöön siirtymiseksi.
- Paina suoraan **MODE-**painiketta (3) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja seuraavaan kohtaan hyppäämiseksi.
- Paina **MODE-**painiketta (3) asetusten tallentamiseksi ja tavalliseen näyttöön siirtymiseksi.

5.5 Lämpötilan mittaus, maksimi-/minimi

- Paina missä vain **tilassa DOWN-**painiketta (7) valitakseen lämpötila-arvon näytöksi °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit).
- Paina **MAX/MIN-**painiketta (4) lämpötilan ja ilmankosteuden tallennuksen maksimi- ja minimiarvojen näyttämiseksi.

5.6 Hälytys

- Paina **kellonaika- tai kalenteritilassa UP-**painiketta (6) hälytysäänten päälle- tai poiskytkemiseksi. Näytössä näkyvässä symbolissa näkyy aina kulloinkin käytössä olevat toiminnot.
- Hälytyksen ollessa kytkettynä päälle hälytysääni sammuu automaattisesti n. yhden minuutin kuluttua tai painettaessa **SNZ-** (5) tai **LIGHT-**painiketta (8). Kun **SNZ-**painiketta (5) painetaan, hälytys toistetaan neljä kertaa.

5.7 Lämpötilan kehityssuunnan näyttö (2)

Tämä näyttö antaa tietoa lämpötilan kehityksestä viimeisen 12, 6, 3, 2, 1 tunnin sisällä, enintään alueella +/- 3 °C tai +/- 5,4 °F. Tieto on täysin informatiivista ilman asetusmahdollisuuksia.


6. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

	
Virransyöttö	3,0V 2 x AAA
Mittausalue Lämpötila	0°C - +50 °C
Mittausalue Ilmankosteus	30% - 85%w

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

🌐 www.hama.com

📞 +49 9091 502-0

D

GB



PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186379_00087682/10.22